

# PRDS 10-230V

## DE

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG  
BOHR- UND MEISSELHAMMER



 TROTEC

**Inhaltsverzeichnis**

**Hinweise zur Bedienungsanleitung** ..... 1

**Sicherheit**..... 2

**Informationen über das Gerät**..... 6

**Transport und Lagerung**..... 8

**Inbetriebnahme** ..... 8

**Bedienung**..... 11

**Nachbestellbares Zubehör** ..... 14

**Fehler und Störungen**..... 14

**Wartung** ..... 15

**Entsorgung**..... 15

**Konformitätserklärung** ..... 16

**Hinweise zur Bedienungsanleitung**

**Symbole**



**Warnung vor elektrischer Spannung**

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von elektrischer Spannung für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.



**Warnung vor heißer Oberfläche**

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von heißer Oberfläche für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.



**Warnung**

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**Vorsicht**

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

**Hinweis**

Das Signalwort weist auf wichtige Informationen (z. B. auf Sachschäden), aber nicht auf Gefährdungen hin.



**Info**

Hinweise mit diesem Symbol helfen Ihnen, Ihre Tätigkeiten schnell und sicher auszuführen.



**Anleitung beachten**

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass die Bedienungsanleitung zu beachten ist.



**Kopfschutz tragen**

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass ein Kopfschutz zu benutzen ist.



**Gehörschutz tragen**

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass ein Gehörschutz zu benutzen ist.



**Schutzbrille tragen**

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass ein Augenschutz zu benutzen ist.



**Schutzmaske tragen**

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass eine Schutzmaske zu benutzen ist.



**Schutzkleidung tragen**

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass Schutzkleidung zu tragen ist.



**Schutzhandschuhe tragen**

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass Schutzhandschuhe zu tragen sind.



**Fußschutz tragen**

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass Sicherheitsschuhe zu tragen sind.

Weitere Symbole, die auf dem Gerät verwendet werden:



**Nicht im Stillstand betätigen**

Hinweise mit diesem Symbol weisen daraufhin, dass der Schalter nur während des Betriebs umgestellt werden darf.

Die aktuelle Fassung der Bedienungsanleitung und die EU-Konformitätserklärung können Sie unter folgendem Link herunterladen:



PRDS 10-230V



<http://hub.trotec.com/?id=39780>

## Sicherheit

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme / Verwendung des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie die Anleitung immer in unmittelbarer Nähe des Aufstellortes bzw. am Gerät auf!



### Warnung

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff *Elektrowerkzeug* bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).



### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.



### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.



### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.



Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.



**Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Service**

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.



**Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Bohr- und Meißelhämmer**

- **Benutzen Sie den am Gerät vormontierten Zusatzhandgriff.** Der Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtlichen Versorgungsgesellschaften hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung oder kann einen elektrischen Schlag verursachen.



**Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge – Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- **Vibrationen können für das Hand-Arm-System schädlich sein.** Halten Sie die Einwirkzeit von Vibrationen so gering wie möglich.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten mit beiden Händen fest.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand. Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.



**Schützen Sie sich und weitere anwesende Personen gegen Verletzungen durch absplitternde und herumfliegende Abbruchteile.**



Tragen Sie einen Schutzhelm, eine Schutzbrille, eine Staubmaske und Sicherheitsschuhe. Stellen Sie ggf.



Trennwände zum Schutz vor Abbruchteilen auf.



- **Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn immer, ob das Einsatzwerkzeug fest im Bohrfutter arretiert ist.** Nicht arretierte Einsatzwerkzeuge können beim Einschalten aus dem Elektrowerkzeug geschleudert werden und Verletzungen verursachen.
- **Überzeugen Sie sich vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs von der Freigängigkeit des Einsatzwerkzeugs.** Beim Einschalten mit einem blockierten Einsatzwerkzeug können hohe Kräfte auftreten und das Gerät kann seitlich ausschlagen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, wenn das Einsatzwerkzeug blockiert.** Das Elektrowerkzeug kann durch die auftretenden Kräfte seitlich ausschlagen.
- **Kontrollieren Sie das Bohrfutter regelmäßig auf Abnutzung oder Beschädigung.**
- **Starten Sie ein schlagendes Elektrowerkzeug nur, wenn es gegen ein Werkstück (Wand, Decke usw.) gedrückt wird.**
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.**

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Gerät PRDS 10-230V ausschließlich zum:

- Bohren in Gestein, Holz, Metall, Keramik und Kunststoff
- Hammerbohren in Ziegel, Beton und Gestein
- Meißeln in Beton, Gestein und Putz

unter Einhaltung der technischen Daten.

Wir empfehlen, das Elektrowerkzeug mit Original-Zubehör von Trotec zu verwenden.

## Bestimmungswidrige Verwendung

Das Gerät ist nicht zum Bohren in Naturstein bestimmt.

## Personalqualifikation

Personen, die dieses Gerät verwenden, müssen:

- die Bedienungsanleitung, insbesondere das Kapitel Sicherheit, gelesen und verstanden haben.

## Persönliche Schutzausrüstung



**Tragen Sie einen Kopfschutz.**

Sie schützen dadurch Ihren Kopf vor absplitternden, herunterfallenden und herumfliegenden Abbruchteilen, die Verletzungen verursachen können.



**Tragen Sie Gehörschutz.**

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



**Tragen Sie eine Schutzbrille.**

Sie schützen dadurch Ihre Augen vor absplitternden, herunterfallenden und herumfliegenden Abbruchteilen, die Verletzungen verursachen können.



**Tragen Sie eine Schutzmaske.**

Sie schützen sich so vor dem Einatmen von gesundheitsschädlichen Stäuben, die beim Bearbeiten von Werkstücken entstehen können.



**Tragen Sie enganliegende Schutzkleidung.**

Sie schützen sich dadurch vor der Gefahr, dass Kleidung durch rotierende Teile eingezogen wird.



**Tragen Sie Sicherheitsschuhe.**

Sie schützen dadurch Ihre Füße vor absplitternden, herunterfallenden und herumfliegenden Abbruchteilen, die Verletzungen verursachen können.

## Restgefahren



### Warnung vor elektrischer Spannung

Elektrischer Schlag durch unzureichende Isolierung. Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen und ordnungsgemäße Funktion. Wenn Sie Beschädigungen feststellen, setzen Sie das Gerät nicht mehr ein. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät oder Ihre Hände feucht oder nass sind!



### Warnung vor elektrischer Spannung

Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur von einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden!



### Warnung vor elektrischer Spannung

Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.



### Warnung vor elektrischer Spannung

Es besteht Kurzschlussgefahr durch in das Gehäuse eindringende Flüssigkeiten! Tauchen Sie das Gerät und das Zubehör nicht unter Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.



### Warnung

Giftige Stäube!



Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.



Tragen Sie Schutzbrille und Staubmaske!



### Warnung

Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material. Asbest gilt als krebserregend.



### Warnung

Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten. Prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, bevor Sie in eine Wand bohren bzw. diese aufschlitzen.



### Warnung

Von diesem Gerät können Gefahren ausgehen, wenn es von nicht eingewiesenen Personen unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß eingesetzt wird! Beachten Sie die Personalqualifikationen!



### Warnung

Das Gerät ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.



### Warnung

Erstickungsgefahr! Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.



### Warnung

Die Werkzeugaufnahme muss vor dem Einschalten des Gerätes fest arretiert sein, da nicht richtig eingespanntes Einsatzwerkzeug beim Einschalten des Gerätes unkontrolliert aus der Werkzeugaufnahme geschleudert werden könnte.



### Vorsicht

Schwingungsemissionen können Gesundheitsschäden verursachen, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



### Vorsicht

Halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen.

### Hinweis

Wenn Sie das Gerät unsachgemäß lagern oder transportieren, kann das Gerät beschädigt werden. Beachten Sie die Informationen zum Transport und zur Lagerung des Gerätes.

## Verhalten im Notfall

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Trennen Sie im Notfall das Gerät von der Netzeinspeisung: Ziehen Sie das Anschlusskabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
3. Schließen Sie ein defektes Gerät nicht wieder an den Netzanschluss an.

## Informationen über das Gerät

### Gerätebeschreibung

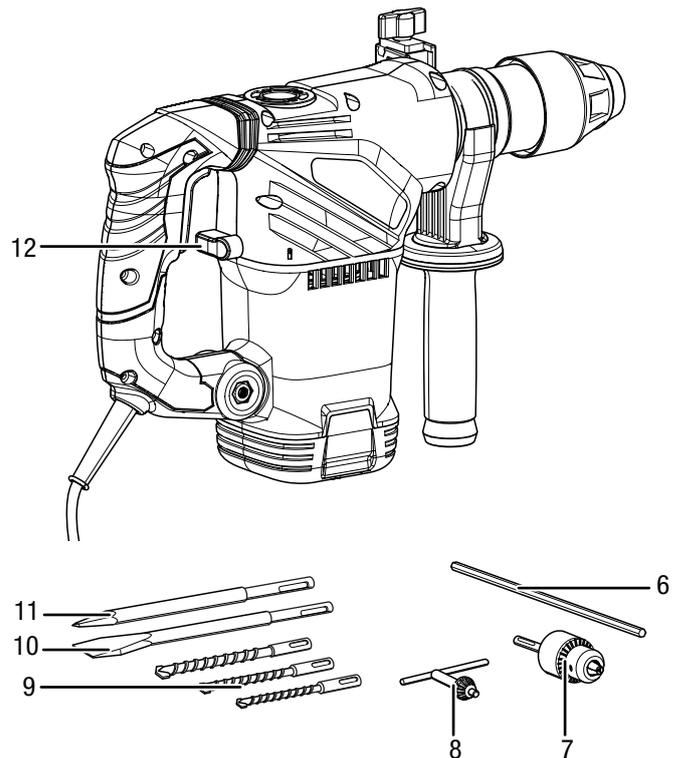
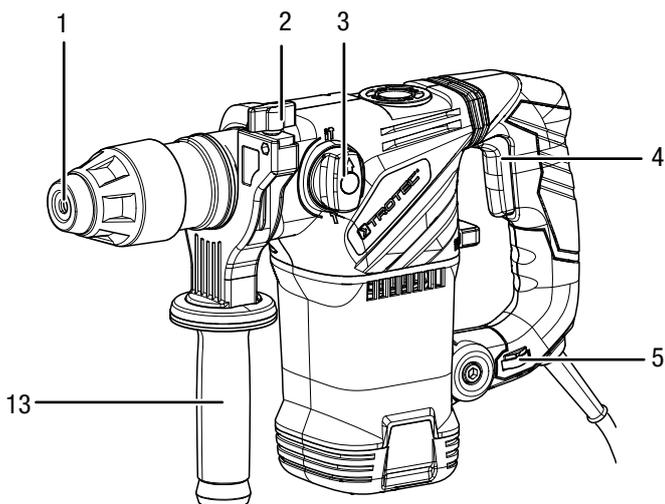
Der Bohr- und Meißelhammer PRDS 10-230V verfügt über ein pneumatisches Hammerwerk für hohe Schlagkraft und ist ideal für leistungsfordernde Dauereinsätze.

Die stufenlose Schlag- und Drehzahlsteuerung erlaubt es, bei jeder Anwendung die optimale Kraft einzusetzen, abgestimmt auf das Material. Ein Funktionswahlschalter mit Sicherheitssperre ermöglicht den sicheren Wechsel zwischen den Funktionen.

Die Werkzeugaufnahme nach dem SDS-plus-System ermöglicht einen einfachen und werkzeuglosen Wechsel der Einsatzwerkzeuge. Über ein optional installierbares Zahnkranzbohrfutter kann auch Standard-Bohrzubehör verwendet werden.

Der Zusatzhandgriff sorgt für zusätzliche Stabilität und Sicherheit während des Bohrens / Meißelns.

### Gerätedarstellung



Nr.	Bezeichnung
1	Werkzeugaufnahme nach dem SDS-plus-System
2	Befestigungsschraube Tiefenanschlag
3	Funktionswahlschalter mit Entriegelungstaste
4	Ein- / Ausschalter
5	Stellrad Drehzahlvorwahl
6	Tiefenanschlag
7	Zahnkranzbohrfutter mit SDS-Aufnahme
8	Zahnkranzschlüssel
9	SDS-Bohrer
10	SDS-Flachmeißel
11	SDS-Spitzmeißel
12	Schlagwerkschalter
13	Zusatzhandgriff

### Lieferumfang

- 1 x Gerät PRDS 10-230V
- 1 x Tiefenanschlag
- 1 x Zahnkranzbohrfutter mit SDS-Aufnahme
- 1 x Zahnkranzschlüssel
- 3 x SDS-Bohrer (8/10/12 x 250 mm)
- 1 x SDS-Flachmeißel (14 x 250 mm)
- 1 x SDS-Spitzmeißel (14 x 250 mm)
- 1 x Zusatzhandgriff
- 1 x Transportkoffer
- 1 x Anleitung

## Technische Daten

Parameter	Wert
<b>Modell</b>	<b>PRDS 10-230V</b>
Netzanschluss	1/N/PE ~ 230-240 V/ 50 Hz
Leistungsaufnahme	1500 W
Leerlaufdrehzahl	0 - 750 min <sup>-1</sup>
Schlagfrequenz	0 - 3900 min <sup>-1</sup>
Schlagkraft	5 J
Drehzahlstufen	6
Bohrfutterspannbereich	max. 13 mm
Max. Bohrdurchmesser	
Holz	40 mm
Metall	13 mm
Beton	32 mm
Gewicht	5 kg
Schutzklasse	II / 
<b>Schallwerte nach EN 60745</b>	
<i>Hammerbohren</i>	
Schalldruckpegel	95 dB(A)
Schalleistungspegel	106 dB(A)
Unsicherheit K	3 dB(A)
<i>Meißeln</i>	
Schalldruckpegel	84 dB(A)
Schalleistungspegel	95 dB(A)
Unsicherheit K	3 dB(A)
<b>Vibrationsinformation nach EN 60745</b>	
Schwingungsemissionswert Hammerbohren in Beton (ah=in)	14,8 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit K	1,5 m/s <sup>2</sup>
Schwingungsemissionswert Meißeln (ah=in)	15,5 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit K	1,5 m/s <sup>2</sup>

## Hinweise zu den Geräusch- und Vibrationsinformationen:

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



### Vorsicht

Schwingungsemissionen können Gesundheitsschäden verursachen, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann sich in manchen Fällen von dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert unterscheiden. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.



### Tragen Sie Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

## Transport und Lagerung

### Hinweis

Wenn Sie das Gerät unsachgemäß lagern oder transportieren, kann das Gerät beschädigt werden. Beachten Sie die Informationen zum Transport und zur Lagerung des Gerätes.

### Transport

Verwenden Sie zum Transport des Gerätes den im Lieferumfang enthaltenen Transportkoffer, um das Gerät vor Einwirkungen von außen zu schützen.

Beachten Sie folgende Hinweise **vor** jedem Transport:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Entfernen Sie das Werkzeug aus der Werkzeugaufnahme.

### Lagerung

Beachten Sie folgende Hinweise **vor** jeder Lagerung:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Entfernen Sie das Werkzeug aus der Werkzeugaufnahme.
- Reinigen Sie das Gerät, wie im Kapitel Wartung beschrieben.
- Verwenden Sie zur Lagerung des Gerätes den im Lieferumfang enthaltenen Transportkoffer, um das Gerät vor Einwirkungen von außen zu schützen.

Halten Sie bei Nichtbenutzung des Gerätes die folgenden Lagerbedingungen ein:

- trocken und vor Frost und Hitze geschützt
- Umgebungstemperatur unter 40 °C
- im Transportkoffer an einem vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Platz

## Inbetriebnahme

### Gerät auspacken

- Entnehmen Sie den Transportkoffer aus der Verpackung.



### Warnung vor elektrischer Spannung

Elektrischer Schlag durch unzureichende Isolierung. Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen und ordnungsgemäße Funktion. Wenn Sie Beschädigungen feststellen, setzen Sie das Gerät nicht mehr ein.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät oder Ihre Hände feucht oder nass sind!

- Kontrollieren Sie den Inhalt des Transportkoffers auf Vollständigkeit und achten Sie auf Beschädigungen.



### Warnung

Erstickungsgefahr!

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial entsprechend der nationalen Gesetzgebung.

### Werkzeug wechseln

Das Gerät verfügt über eine Werkzeugaufnahme nach dem SDS-plus-System.



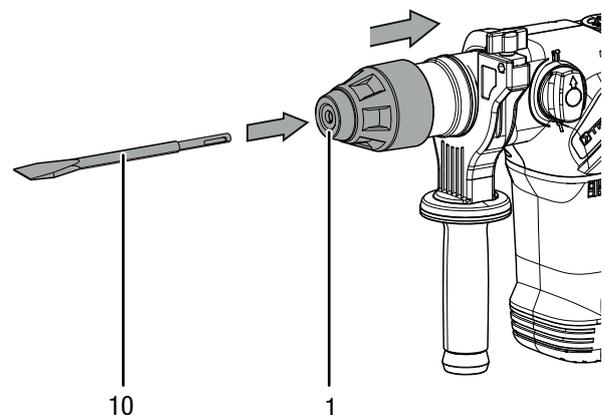
### Warnung vor elektrischer Spannung

Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Netzsteckdose!

Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.

Gehen Sie wie folgt vor, um Werkzeuge zu entnehmen bzw. einzusetzen:

1. Schieben Sie die Werkzeugaufnahme nach dem SDS-plus-System (1) nach hinten und halten Sie diese fest.
2. Setzen Sie das Werkzeug (z. B. den Flachmeißel, 10) in die Werkzeugaufnahme ein.



3. Lassen Sie die Werkzeugaufnahme nach dem SDS-plus-System (1) wieder los.
4. Prüfen Sie das Werkzeug auf festen Sitz.

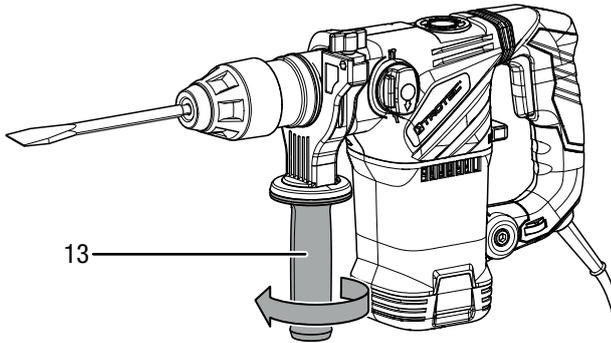
### Zusatzhandgriff einstellen

Der Zusatzhandgriff ist bereits vormontiert. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne den Zusatzhandgriff.

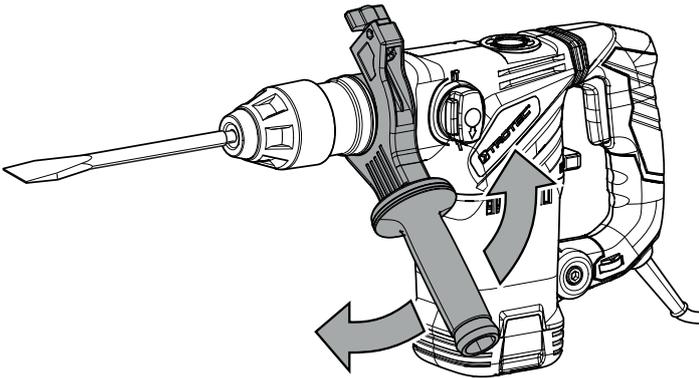
Der Zusatzhandgriff kann beliebig um 360° gedreht positioniert werden.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Zusatzhandgriff einzustellen:

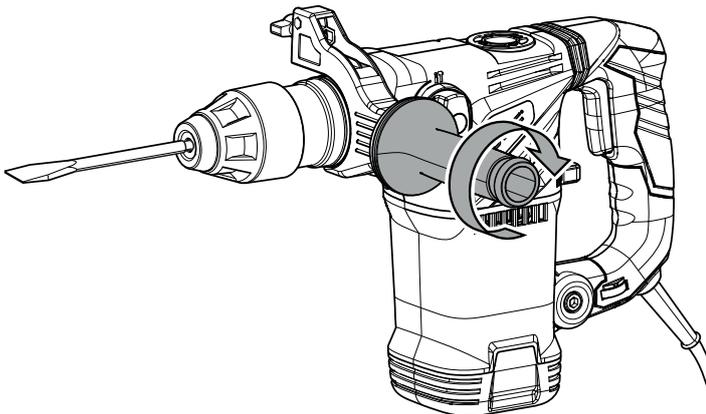
1. Drehen Sie den Zusatzhandgriff (13) los.  
⇒ Der Spannriemen am Zusatzhandgriff lockert sich.



2. Positionieren Sie den Zusatzhandgriff (13) wie gewünscht.



3. Drehen Sie den Zusatzhandgriff (13) wieder fest.



4. Prüfen Sie den Zusatzhandgriff (13) auf festen Sitz. Drehen Sie ggf. den Zusatzhandgriff weiter fest.

### Drehzahlvorwahl

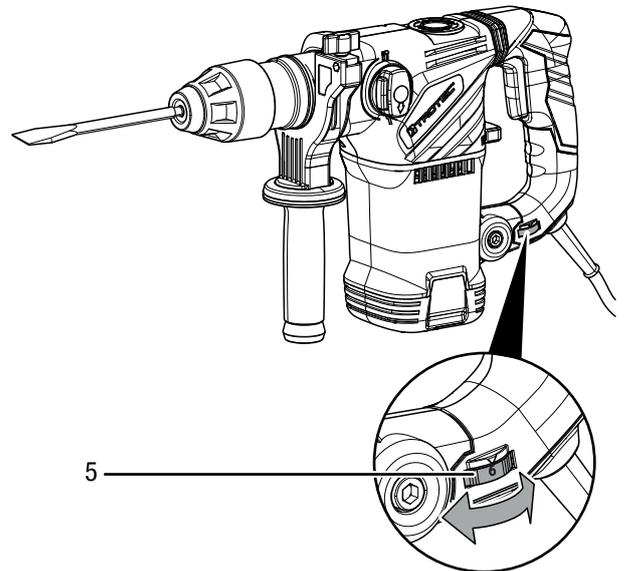
Die erforderliche Drehzahl ist vom Werkstoff und den Arbeitsbedingungen abhängig und kann durch praktischen Versuch ermittelt werden.

- Wählen Sie eine niedrige Stufe für weiche Werkstoffe.
- Wählen Sie eine hohe Stufe für harte Werkstoffe.

Der Einstellbereich umfasst die Stufen 1 - 6. Sie können die vorgewählte Drehzahlstufe jederzeit ändern.

-  : 0 - 750 min<sup>-1</sup>
-  : 0 - 3900 min<sup>-1</sup>

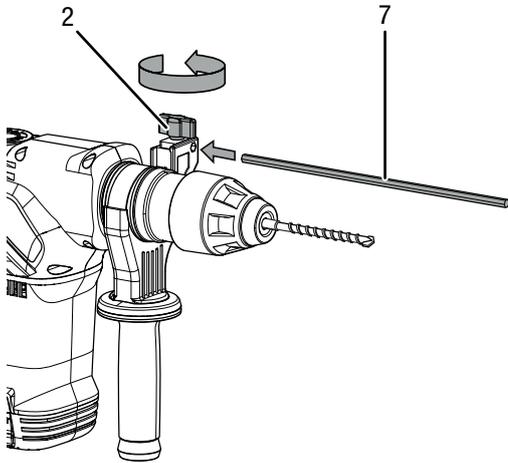
1. Drehen Sie das Stellrad (5) auf die gewünschte Drehzahlstufe.



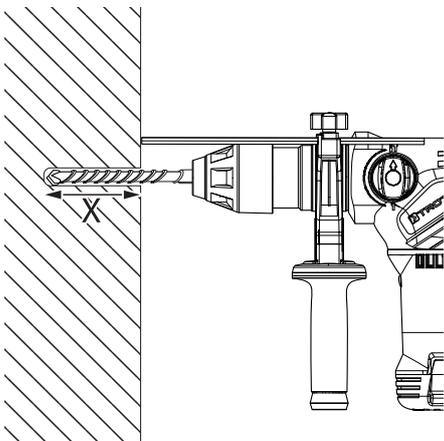
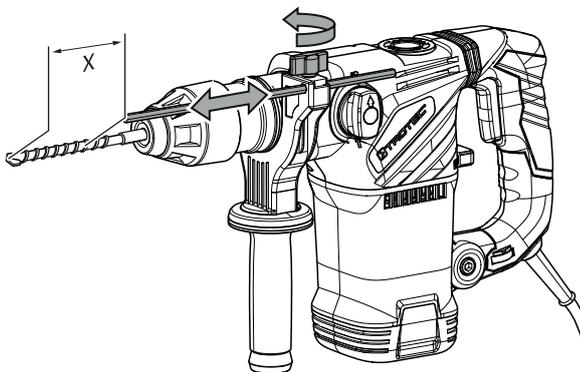
### Tiefenanschlag einsetzen (optional)

Mit dem Tiefenanschlag können Sie die Eindringtiefe für Bohrer festlegen.

1. Lösen Sie die Befestigungsschraube (2) an der Halterung.
2. Setzen Sie den Tiefenanschlag ein.



3. Stellen Sie den Tiefenanschlag auf die gewünschte Länge ein.
4. Drehen Sie die Schraube wieder fest.



### Zahnkranzbohrfutter verwenden (optional)

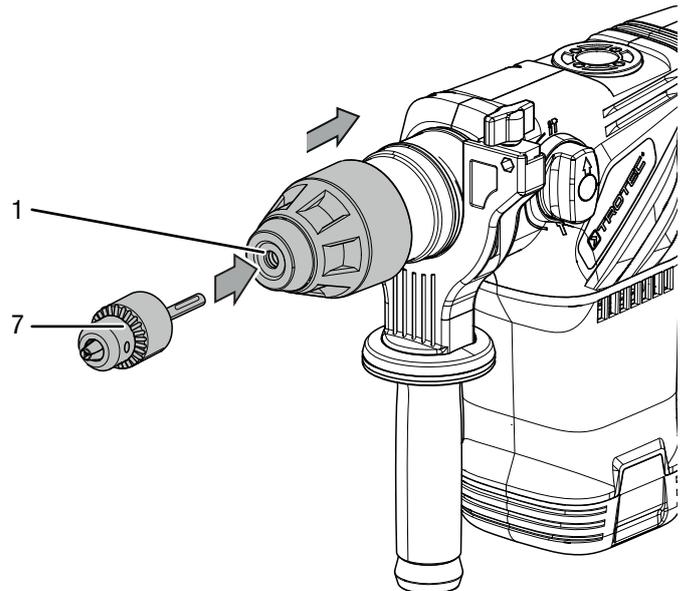


#### Warnung vor elektrischer Spannung

Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Netzsteckdose!

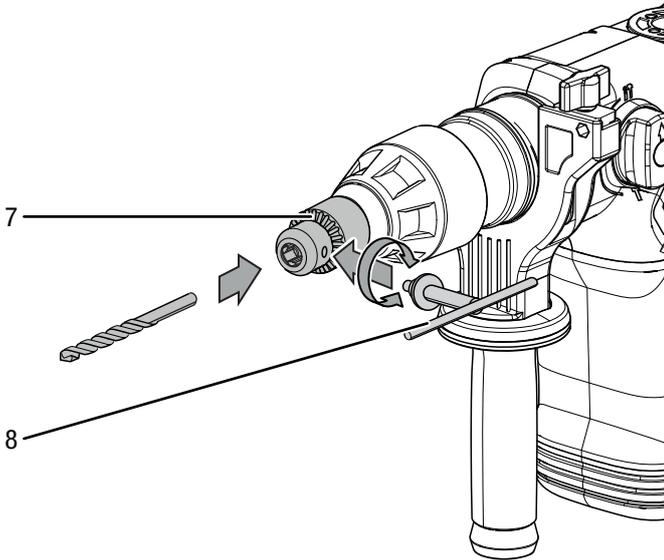
Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.

1. Schieben Sie die Werkzeugaufnahme nach dem SDS-plus-System (1) nach hinten und halten Sie diese fest.
2. Setzen Sie das Zahnkranzbohrfutter (7) in die Werkzeugaufnahme nach dem SDS-plus-System (1) ein.



3. Lassen Sie die Werkzeugaufnahme nach dem SDS-plus-System (1) wieder los.
4. Prüfen Sie das Zahnkranzbohrfutter (7) auf festen Sitz.

5. Öffnen Sie das Zahnkranzbohrfutter (7) mit dem Zahnkranzschlüssel (8).
6. Setzen Sie das Werkzeug in das Zahnkranzbohrfutter (7) ein.
7. Ziehen Sie das Zahnkranzbohrfutter (7) mit dem Zahnkranzschlüssel (8) fest.



**Info**

Verwenden Sie das optionale Zahnkranzbohrfutter ausschließlich in der Betriebsart Bohren! Der Funktionswahlschalter mit Entriegelungstaste (3) muss auf der Position   stehen und der Schlagwerkschalter (12) auf der Position .

**Netzkabel anschließen**

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß abgesicherte Netzsteckdose.

**Bedienung**

**Tipps und Hinweise zum Umgang mit dem Bohr- und Meißelhammer**

*Bohren allgemein:*

- Machen Sie während des Bohrens regelmäßig kurze Pausen. Ziehen Sie dabei den Bohrer aus dem Bohrloch, damit der Bohrer abkühlen kann.
- Sichern Sie das Werkstück in einer Spannvorrichtung oder einem Schraubstock.
- Wählen Sie die Drehzahl nach Materialbeschaffenheit und Größe des Bohrers:
  - Hohe Drehzahl bei kleinem Bohrerdurchmesser oder weichem Material
  - Geringe Drehzahl bei großem Bohrerdurchmesser oder hartem Material
- Markieren Sie die Stelle für das Bohrloch mit einem geeigneten Hilfsmittel.
- Wählen Sie zum Anbohren eine niedrige Drehzahl.

*Bohren in Metall:*

- Verwenden Sie geeignete Metallbohrer (z. B. Bohrer aus High Speed Steel (HSS)).
- Bohren Sie bei einem großen Bohrerdurchmesser mit einem kleineren Bohrer vor.
- Für beste Ergebnisse sollten Sie den Bohrer mit einem geeigneten Schmiermittel kühlen.
- Metallbohrer können Sie auch zum Bohren in Kunststoff verwenden.

*Bohren in Holz:*

- Verwenden Sie für Holz geeignete Bohrer.
- Legen Sie einen Holzblock unter das Werkstück oder bohren Sie von beiden Seiten, damit das Holz beim Durchbohren nicht abbricht.
- Verwenden Sie einen Holzbohrer mit Zentrierspitze, für tiefe Bohrungen verwenden Sie einen Schlangenbohrer, für große Bohr-Durchmesser einen Forstnerbohrer.

*Schlagbohren in Mauerwerk / Ziegel:*

- Verwenden Sie einen für Mauerwerk / Ziegel geeigneten Bohrer.

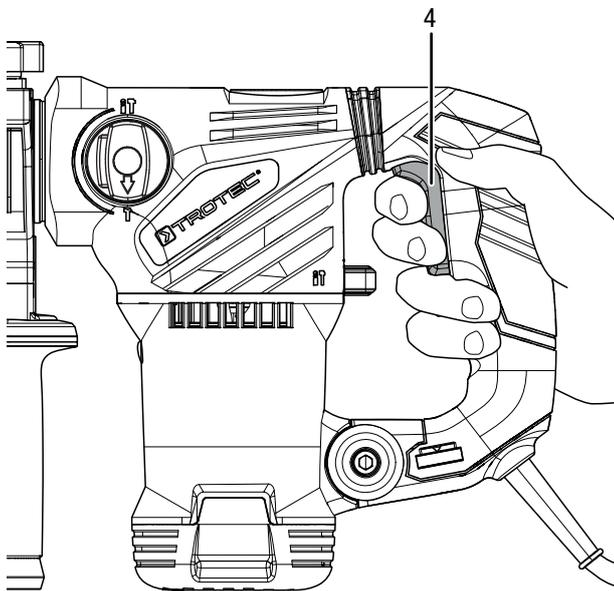
*Meißeln allgemein:*

- Verwenden Sie einen für die Tätigkeit geeigneten Meißel.

## Gerät ein- und ausschalten

Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät Ihre persönliche Schutzausrüstung.

1. Prüfen Sie, ob das eingespannte Werkzeug und die eingestellte Drehzahlstufe für die geplante Tätigkeit geeignet ist.
2. Prüfen Sie, ob das Werkstück gesichert bzw. die Arbeitsfläche entsprechend vorbereitet ist.
3. Drücken Sie das Werkzeug gegen das Werkstück, wenn Sie mit zugeschaltetem Schlagwerk arbeiten.
4. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest.
5. Halten Sie den Ein- / Ausschalter (4) gedrückt.
  - ⇒ Das Gerät arbeitet mit den vorher gewählten Einstellungen.



## Betriebsart wählen

Mit dem Funktionswahlschalter (3) stellen Sie ein, ob Sie das Bohren bzw. Hammerbohren oder Meißeln wollen. Mit dem Schlagwerkschalter (12) schalten Sie das Schlagwerk ein (Hammerbohren bzw. Meißeln) oder aus (Bohren).



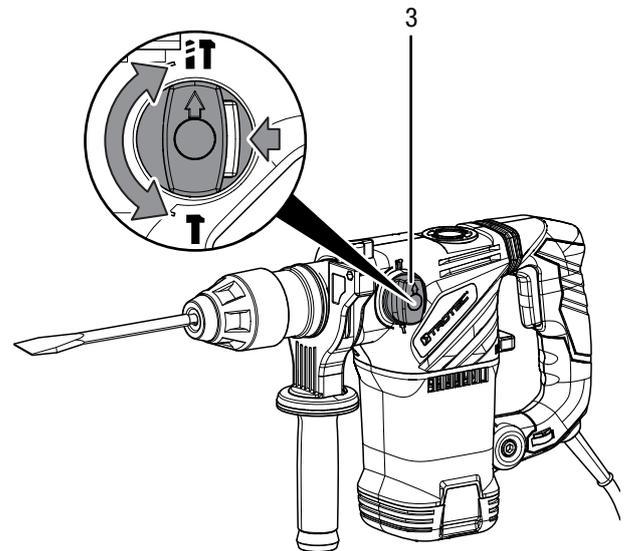
### Hinweis

**Betätigen Sie die den Funktionswahlschalter (3) nur während des Betriebs!** Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.

### Hinweis

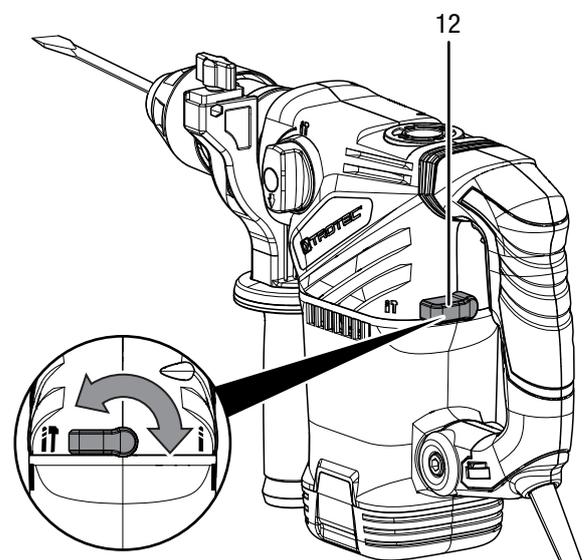
**Betätigen Sie die den Schlagwerkschalter (12) nur bei Stillstand des Gerätes!** Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.

1. Stellen Sie den Funktionswahlschalter (3) auf die gewünschte Position. Der Funktionswahlschalter verfügt über eine Sperre, die Sie zunächst eindrücken müssen, um den Funktionswahlschalter zu verstellen.

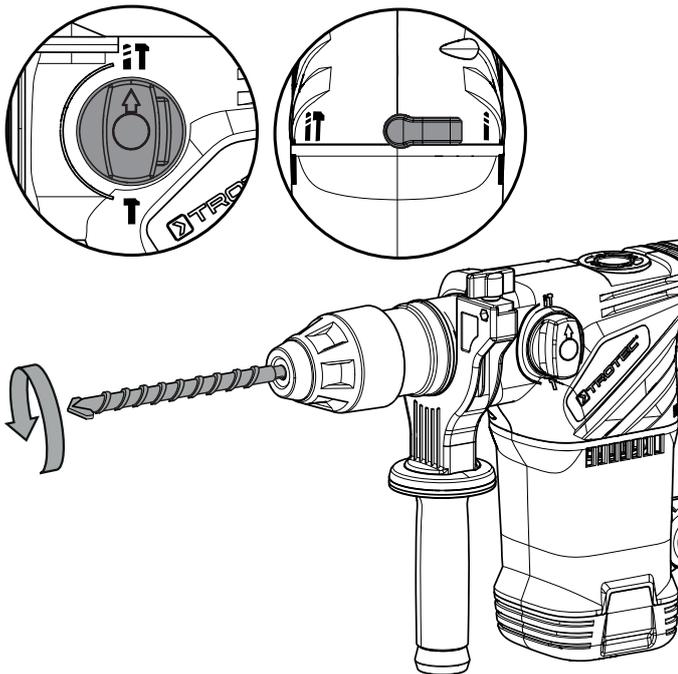


6. Lassen Sie den Ein- / Ausschalter (4) wieder los, um das Gerät anzuhalten.

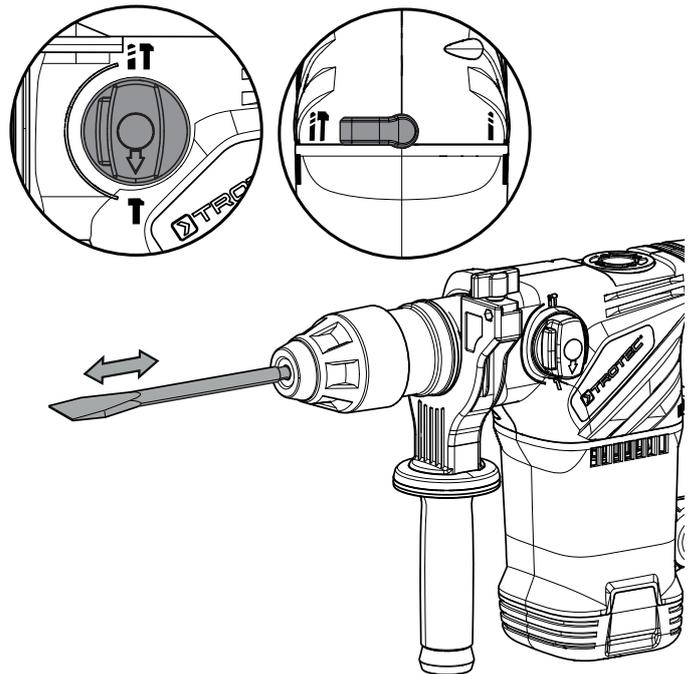
2. Stellen Sie den Schlagwerkschalter (12) auf die gewünschte Position.



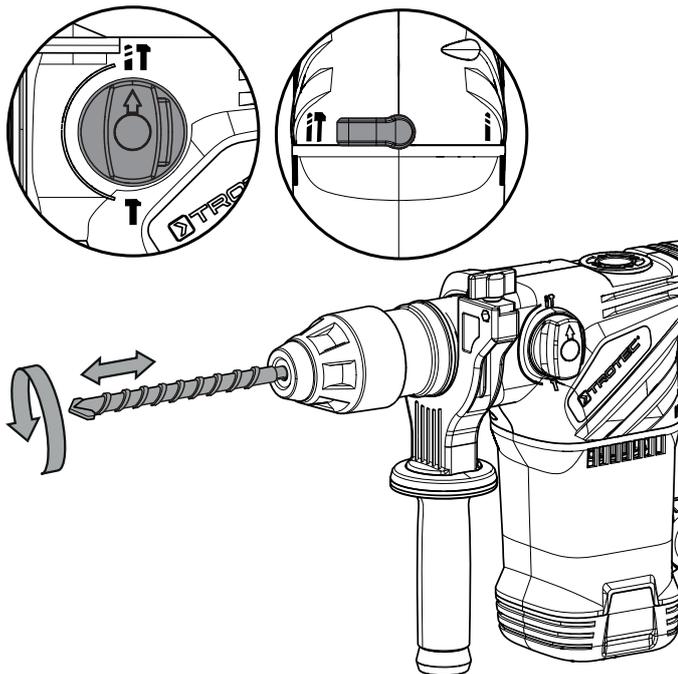
⇒ **Betriebsart: Bohren**



⇒ **Betriebsart: Meißeln**



⇒ **Betriebsart: Hammerbohren**



**Info**

Steht der Funktionswahlschalter mit

Entriegelungstaste (3) auf der Position  und der

Schlagwerkschalter (12) auf der Position , befindet sich das Gerät im Leerlauf, d. h. es findet technisch bedingt keine Dreh- oder Schlagbewegung statt.

**Außerbetriebnahme**



**Warnung vor elektrischer Spannung**

Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Lassen Sie das Gerät ggf. abkühlen.
- Entfernen Sie das Werkzeug aus dem Gerät (siehe Kapitel Inbetriebnahme).
- Reinigen Sie das Gerät gemäß dem Kapitel Wartung.
- Lagern Sie das Gerät gemäß dem Kapitel Lagerung.

## Nachbestellbares Zubehör



### Warnung

Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr bedeuten.

Zubehör	Artikelnummer
Bohrer- und Meißel-Set SDS 11-teilig	6.205.001.101

## Fehler und Störungen

Das Gerät wurde während der Produktion mehrfach auf einwandfreie Funktion geprüft. Sollten dennoch Funktionsstörungen auftreten, so überprüfen Sie das Gerät nach folgender Auflistung.

Tätigkeiten zur Fehler- und Störungsbehebung, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur von einem autorisierten Elektrofachbetrieb oder von Trotec durchgeführt werden.

### Beim ersten Gebrauch treten leichter Rauch oder Geruch auf:

- Hierbei handelt es sich nicht um einen Fehler oder eine Störung. Nach kurzer Laufzeit verschwinden die Merkmale.

### Das Gerät läuft nicht an:

- Überprüfen Sie den Netzanschluss.
- Überprüfen Sie Netzkabel und Netzstecker auf Beschädigungen.
- Überprüfen Sie die bauseitige Netzabsicherung.



### Info

Warten Sie mindestens 10 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

### Der Motor läuft, aber es gibt keine Schlag- oder Drehbewegung:

- Überprüfen Sie, ob der Funktionswahlschalter (3) auf der Position  und der Schlagwerkschalter (12) auf der Position  steht. Das Gerät befindet sich im Leerlauf, d. h. es findet technisch bedingt keine Dreh- oder Schlagbewegung statt. Stellen Sie über die beiden Schalter (3 und 12) die gewünschte Betriebsart ein.

### Bohrer dringt nicht / kaum in das zu bohrende Material ein:

- Überprüfen Sie, ob die richtige Drehzahl ausgewählt ist. Für härteres Material ist ggf. eine höhere Drehzahl erforderlich.
- Die Bohrstufe  bzw. Schlagbohrstufe   sollte ausgewählt sein.
- Überprüfen Sie, ob Sie den richtigen Bohraufsatz ausgewählt haben.
- Überprüfen Sie, ob der Funktionswahlschalter (3) auf der Stellung  steht. Diese Stellung ist ausschließlich für das Meißeln geeignet.

### Meißel dringt nicht / kaum in das Material ein:

- Überprüfen Sie, ob die richtige Drehzahl ausgewählt ist. Für härteres Material ist ggf. eine höhere Drehzahl erforderlich.
- Überprüfen Sie, ob Sie das richtige Werkzeug ausgewählt haben.
- Überprüfen Sie, ob der Schlagwerkschalter (12) auf der Stellung  steht. Diese Stellung ist ausschließlich für das Bohren geeignet.



### Info

Warten Sie mindestens 10 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

### Gerät wird heiß:

- Prüfen Sie, ob das Werkzeug für die durchzuführenden Tätigkeiten geeignet ist.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze frei, um ein Überhitzen des Motors zu vermeiden.
- Wählen Sie eine niedrigere Drehzahl.



### Info

Warten Sie mindestens 10 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

### Hinweis

Warten Sie mindestens 3 Minuten nach allen Wartungs- und Reparaturarbeiten. Schalten Sie erst dann das Gerät wieder ein.

### Ihr Gerät funktioniert nach den Überprüfungen nicht einwandfrei?

Kontaktieren Sie den Kundenservice. Ggf. bringen Sie das Gerät zur Reparatur zu einem autorisierten Elektrofachbetrieb oder zu Trotec.

## Wartung

### Tätigkeiten vor Wartungsbeginn



#### Warnung vor elektrischer Spannung

Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.



#### Warnung vor elektrischer Spannung

**Wartungstätigkeiten, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben oder von Trotec durchgeführt werden.**

### Hinweise zur Wartung

Im Maschineninneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden oder zu schmierenden Teile.

### Reinigung

Das Gerät sollte vor und nach jedem Gebrauch gereinigt werden.



#### Warnung vor elektrischer Spannung

Es besteht Kurzschlussgefahr durch in das Gehäuse eindringende Flüssigkeiten!

Tauchen Sie das Gerät und das Zubehör nicht unter Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem angefeuchteten, weichen, fusselfreien Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringt. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit mit elektrischen Bauteilen in Kontakt kommen kann. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, wie z. B. Reinigungssprays, Lösungsmittel, alkoholhaltige Reiniger oder Scheuermittel zum Befeuchten des Tuches.
- Trocknen Sie das Gerät mit einem weichen, fusselfreien Tuch.
- Trocknen Sie die Aufsätze mit einem weichen, fusselfreien Tuch.
- Halten Sie die Belüftungsöffnungen frei von Staubablagerungen, um ein Überhitzen des Motors zu vermeiden.
- Entfernen Sie Bohrstaub und ggf. anfallende Holzspäne aus der SDS-Werkzeugaufnahme bzw. dem Zahnkranzbohrfutter.
- Fetten Sie die Werkzeugaufnahme leicht mit Maschinenfett ein, bevor Sie wieder ein Werkzeug einsetzen.

## Entsorgung



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf einem Elektro- oder Elektronik-Altgerät besagt, dass dieses am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Zur kostenfreien Rückgabe stehen in Ihrer Nähe Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung. Sie können sich auch auf unserer Webseite [www.trotec24.com](http://www.trotec24.com) über weitere, von uns geschaffene Rückgabemöglichkeiten informieren.

Durch die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten soll die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung bzw. andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht sowie negative Folgen bei der Entsorgung der in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

## Konformitätserklärung

Dies ist eine inhaltliche Wiedergabe der Konformitätserklärung.  
Die unterschriebene Konformitätserklärung finden Sie unter  
<http://hub.trotec.com/?id=39780>.

### Konformitätserklärung

Im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG,  
Anhang II Teil 1 Abschnitt A

Hiermit erklären wir, die Trotec GmbH & Co. KG, dass die  
nachfolgend bezeichnete Maschine entwickelt, konstruiert und  
gefertigt wurde in Übereinstimmung mit den Anforderungen der  
EG-Richtlinie Maschinen i.d.F. 2006/42/EG.

**Produktmodell / Produkt:** PRDS 10-230V  
**Produkttyp:** Bohr- und Meißelhammer  
**Baujahr ab:** 2016

### Einschlägige EU-Richtlinien:

- 2011/65/EU: 01.07.2011
- 2014/30/EU: 29.03.2014

### Angewandte harmonisierte Normen:

- EN ISO 12100:2010
- EN 55014-1:2006+A2:2011
- EN 55014-2:2015
- EN 60745-1:2009+A11: 2010
- EN 60745-2-6:2010
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

### Angewandte nationale Normen und technische

#### Spezifikationen:

- AfPS GS 2014:01 PAK

### Hersteller und Name des Bevollmächtigten der technischen Unterlagen:

Trotec GmbH & Co. KG  
Grebbeener Straße 7, D-52525 Heinsberg  
Telefon: +49 2452 962-400  
E-Mail: [info@trotec.de](mailto:info@trotec.de)

Ort und Datum der Ausstellung:

Heinsberg, den 06.12.2016

Detlef von der Lieck, Geschäftsführer



Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)  
[www.trotec.com](http://www.trotec.com)